

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180270962
8010568686

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20205747			
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 04.08.2020			
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733			
Abschluss-Nr. Additions 550004275301	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.		
Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.262,40	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.902,40
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).	

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510314662
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

240 Stück à 0 Stück
40 Stück à 30 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 20
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 08/07/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)
08 AGO 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE88 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
v compris et

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGLIA PT SpA Via dei Ciclamini 4 Mojugno 70026			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu TRIMET Automotive Holding GmbH Land/Pays Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 2000 6020																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Mojugno Land/Pays IT Datum/Date			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																																													
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros			7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport																																																								
40 STK TBA 500002 TBA 501494																																																													
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg			12 Umfang in m³ Cubage m³																																																										
2640 KG 13622 KG 16262 KG																																																													
UN-Nummer Numéro UN UN			Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage																																																								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières NIK 977			19 zu zahlen vom: A payer par: <table><tr><td>Fracht Prix de transport</td><td></td><td>Absender L'expéditeur</td><td></td><td>Währung Monnaie</td><td></td><td>Empfänger Le Destinataire</td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen Réductions</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme Solde</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges Divers</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Fracht Prix de transport		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire		Ermäßigungen Réductions	-							Zwischensumme Solde								Zuschläge Suppléments								Nebengebühren Frais accessoires								Sonstiges Divers	+							Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
Fracht Prix de transport		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																																							
Ermäßigungen Réductions	-																																																												
Zwischensumme Solde																																																													
Zuschläge Suppléments																																																													
Nebengebühren Frais accessoires																																																													
Sonstiges Divers	+																																																												
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																													
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																										
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret Franco			KUENNE-MAGEL S.r.l.																																																										
21 Ausgefertigt in Etabli à HARZGERODE am 04.08.2020 Via d.:			24 Gut empfangen Réception des marchandises 07 AUG 2020																																																										
22 TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld www.schweitzer-spedition.de																																																										
25 Angaben zur Einbringung der Entladung mit Grenzübergängen <table><tr><td>von</td><td>bis</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>			von	bis	km				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																					
von	bis	km																																																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																										
Euro-Palette																																																													
Gitterbox-Palette																																																													
Einfach-Palette																																																													
26 Vertragspartner des Frachtführers			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																										
Euro-Palette																																																													
Gitterbox-Palette																																																													
Einfach-Palette																																																													
27 Amtliches Kennzeichen Kfz. LB SC 1915 Anhänger LB SC 977			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																										
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																										